

小学语文新课标指定书目

XIAOXUE YUWEN XINKEBIAO
ZHIDING SHUMU

福尔摩斯探案集

血字的研究

— Xuezi de Yanjiu —

〔英〕柯南·道尔 / 著 弘毅 / 主编

tú

彩图注音版

CAITU ZHUYIN BAN



读者出版传媒股份有限公司
甘肃少年儿童出版社



福尔摩斯探案集

血字的研究

— Xuezi de Yanjiu —

〔英〕柯南·道尔 / 著 弘毅 / 主编



读者出版传媒股份有限公司
甘肃少年儿童出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

福尔摩斯探案集. 血字的研究 / 弘毅主编 ; (英) 柯南·道尔著.

-- 兰州 : 甘肃少年儿童出版社, 2015.12

ISBN 978-7-5422-3820-7

I. ①福… II. ①弘… ②柯… III. ①侦探小说—小说集—英国—现代
IV. ①I561.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第311607号

- | | |
|-------|--------------------------------|
| 书 名 | 福尔摩斯探案集. 血字的研究 |
| 作 者 | (英) 柯南·道尔 著 / 弘 毅 主编 |
| 内文插画 | 豆豆鱼绘制 |
| 出版发行 | 甘肃少年儿童出版社 |
| 地 址 | 兰州市读者大道568号 (电话: 0931—8773255) |
| 出 版 人 | 吉西平 |
| 总 策 划 | 王光辉 朱满良 |
| 项目总监 | 朱富明 段山英 |
| 责任编辑 | 杜建民 |
| 特约编辑 | 王翔宇 |
| 印 刷 | 北京彩虹伟业印刷有限公司 |
| 出版日期 | 2016年1月第1版 2016年1月第1次印刷 |
| 开 本 | 720毫米×1010毫米 1/16 |
| 印 张 | 10 |
| 书 号 | ISBN 978-7-5422-3820-7 |
| 定 价 | 8.00元 |



目 录

CONTENT

第一部

前陆军军医约翰·华生回忆录

- | | | | |
|-----|---|-----|--------------|
| 003 | / | 第一章 | 夏洛克·福尔摩斯先生 |
| 015 | / | 第二章 | 推理方法 |
| 026 | / | 第三章 | 劳瑞斯顿花园街命案 |
| 041 | / | 第四章 | 警察兰斯的叙述 |
| 051 | / | 第五章 | 广告引来的不速之客 |
| 064 | / | 第六章 | 托比亚斯·格莱森一试身手 |
| 078 | / | 第七章 | 黑暗中的光亮 |



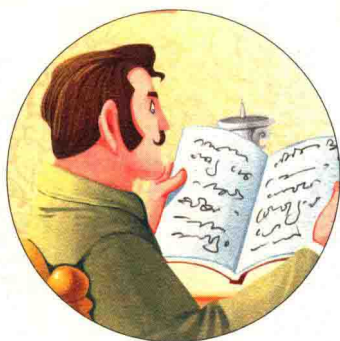
CONTENT

第二部

圣徒之国

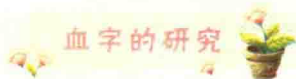
- | | | |
|-------|-----|--------------|
| 095 / | 第一章 | 沙漠中的旅行人 |
| 105 / | 第二章 | 犹世之花 |
| 114 / | 第三章 | 约翰·费里厄和先知的会谈 |
| 122 / | 第四章 | 逃亡 |
| 132 / | 第五章 | 复仇天使 |
| 140 / | 第六章 | 关于华生回忆录的记载 |

dì yī bù
第一部



qián lù jūn jūn yī yuē hàn · huá shēng huí yì lù
前陆军军医约翰·华生回忆录





☆第一章☆

xià luò kè fú ěr mó sī xiān sheng
夏洛克·福尔摩斯先生

yī bā qī bā nián wǒ qǔ dé le lún dūn dà xué de yī xué bó
一八七八年，我取得了伦敦大学的医学博
shì xué wèi suí hòu bèi pài dào nuò sāng bó lán dì wǔ huǒ qiāng tuán zuò jūn
士学位，随后被派到诺桑伯兰第五火枪团做军
yī zhù lǐ dāng dì èr cì ā fù hàn zhàn yì bào fā shí wǒ jiù suí
医助理。当第二次阿富汗战役爆发时，我就随
zhe nà zhī duì wu tóu rù dào le zhàn dòu zhōng zài jī liè de zhàn dòu
着那支队伍投入到了战斗中。在激烈的战斗
zhōng wǒ de jiān gǔ bèi dǎ suì le ràng wǒ yuán qì dà shāng yī shēng jīng
中，我的肩骨被打碎了，让我元气大伤，医生经
guò huì zhěn hòu jué dìng jiāng wǒ qiǎn sòng huí guó yú shì wǒ huò dé le jiǔ
过会诊后决定将我遣送回国。于是我获得了九
gè yuè de jià qī
个月的假期。

wǒ zì jǐ yí gè rén zài lún dūn wú qīn wú gù zì yóu de
我自己一个人在伦敦，无亲无故，自由得
xiàng kōng qì yí yàng yì zhí guò zhe jì shū shì yòu wú liáo de rì zi
像空气一样，一直过着既舒适又无聊的日子，
dàn shì yóu yú jīng jì jū jù wǒ bì xū zhǎo yí gè bù tài shē chǐ huā
但是由于经济拮据，我必须找一个不太奢侈、花
fèi yòu dī de zhù chù
费又低的住处。



jiù zài wǒ zuò chū jué dìng de dāng tiān wǒ zài kè lái dì lì ān
就在我作出决定的当天，我在克莱蒂利安
jiǔ bā mén kǒu yù dào le yǐ qián de zhù shǒu xiǎo sī tǎn fú wǒ
酒吧门口遇到了以前的助手——小斯坦弗。我
dāng jí yāo qǐng tā dào hóu běn cān tīng gòng jìn wǔ cān bìng hé tā dā chéng
当即邀请他到侯本餐厅共进午餐，并和他搭乘
tóng yí liàng chē wǒ men de chē zi huǎn huǎn de shǐ guò lún dūn xuān xiǎo
同一辆车。我们的车子缓缓地驶过伦敦喧嚣
de jiē dào de shí hou tā fēi cháng jīng qí de wèn wǒ huá shēng nǐ
的街道的时候，他非常惊奇地问我：“华生，你
zuì jìn zài zuò shén me zěn me kàn qǐ lái miàn huáng jī shòu de zhǐ
最近在做什么？怎么看起来面黄肌瘦的，只
shèng yì bǎ gǔ tóu le wǒ bǎ wǒ de jīng xiǎn zāo yù jiǎn dān de gēn
剩一把骨头了。”我把我的惊险遭遇简单地跟
tā jiǎng le yí biàn gù shì hái méi jiǎng wán wǒ men jiù dào dá le mù
他讲了一遍。故事还没讲完，我们就到达了目
dì dì
的地。

tīng wán le wǒ de kě lián zāo yù hòu tā chōng mǎn lián mǐn de
听完了我的可怜遭遇后，他充满怜悯地
shuō kě lián de jiā huò nǐ xiàn zài yǒu shén me dǎ suàn ma
说：“可怜的家伙！你现在有什么打算吗？”

wǒ xiǎng xiān zhǎo gè pián yì de zhù chù zū jǐ jiān jià gé bù
“我想先找个便宜的住处，租几间价格不
gāo dàn shì bǐ jiào shū fu de fáng zi bù zhī dào zhè yàng de fáng zi hǎo
高但是比较舒服的房子，不知道这样的房子好
bù hǎo zhǎo wǒ huí dá shuō
不好找。”我回答说。

tā shuō zhè zhēn yǒu yì si jīn tiān nǐ shì dì èr gè duì wǒ
他说：“这真有意思，今天你是第二个对我





shuō zhè huà de rén le

说这话的人了。”

dì yī gè rén shì shuí

“第一个人是谁？”

yí gè zài yī yuàn huà yàn shì shàng bān de rén tā zhǎo le jǐ
“一个在医院化验室上班的人。他找了几

jiān bú cuò de fáng zi xiǎng zhǎo rén hé zū bú guò tā zhè rén yǒu xiē gǔ
间不错的房子想找人合租，不过他这人有些古

guài tā zǒng shì bú yàn qí fán de yán jiū mǒu xiē kē xué zài jiě pōu
怪。他总是不厌其烦地研究某些科学，在解剖

xué fāng miàn fēi cháng chū sè hái shì wèi jié chū de yào jì shī dàn jù
学方面非常出色，还是位杰出的药剂师。但据

wǒ suǒ zhī tā cóng lái méi yǒu xì tǒng de xué guò yī xué tā zuān yán de
我所知，他从来没有系统地学过医学，他钻研的

dōng xī fán luàn fù zá yì diǎn yě bù chéng tǐ xì bú guò tā dào
东西繁乱复杂，一点也不成体系。不过，他倒

shì jī lèi le hěn duō xī qí gǔ guài de zhī shì zú yǐ ràng tā de jiào
是积累了很多稀奇古怪的知识，足以让他的教

shòu gǎn dào chà yì

授感到诧异。”

wǒ dào shì fēi cháng yuàn yì jiàn jiàn tā rú guǒ yào wǒ hé bié
“我倒是非常愿意意见见他。如果要我和别

rén hé zhù wǒ dào yuàn yì gēn yí gè hào xué ér yòu ān jìng de rén zhù
人合住，我倒愿意跟一个好学而又安静的人住

zài yì qǐ mù qián wǒ shēn tǐ hái bú shì fēi cháng jiàn zhuàng shòu bù
在一起。目前，我身体还不是非常健壮，受不

liǎo cì jī hé chǎo nào zài ā fù hàn wǒ zǎo jiù shòu gòu chǎo nào hé
了刺激和吵闹。在阿富汗，我早就受够吵闹和

cì jī de zī wèi zhè yí bèi zi dōu bù xiǎng zài tǐ huì le wǒ zěn
刺激的滋味，这一辈子都不想再体会了。我怎



yàng cái néng jiàn dào nǐ zhè wèi péng you ne wǒ wèn dào
样才能见到你这位朋友呢？”我问道。

xiǎo sī tǎn fú dá dào tā xiàn zài kěn dìng zài huà yàn shì tā
小斯坦弗答道：“他现在肯定在化验室。他
yǒu shí hou jǐ gè xīng qī dōu bú qù nà lǐ yí cì yǒu shí hou yòu cóng
有时候几个星期都不去那里一次，有时候又从
zǎo dào wǎn de zài nà er gōng zuò rú guǒ nǐ yuàn yì wǒ men chī wán
早到晚地在那儿工作。如果你愿意，我们吃完
fàn jiù yì qǐ zuò chē dào huà yàn shì qù zhǎo tā
饭，就一起坐车到化验室去找他。”

hǎo de wǒ shuō rán hòu wǒ men jiù kāi shǐ liáo bié de huà
“好的！”我说。然后我们就开始聊别的话
tí le
题了。

chī guò fàn wǒ men lái dào yì suǒ dà yī yuàn de cè lóu huà
吃过饭，我们来到一所大医院的侧楼。化
yàn shì lǐ zhǐ yǒu yí gè rén tā zuò zài jiào yuǎn de yì zhāng zhuō zǐ qián
验室里只有一个人，他坐在较远的一张桌子前
bian fú zài zhuō shàng jù jīng huì shén de gōng zuò zhe tā tīng dào wǒ men
边，伏在桌上聚精会神地工作着。他听到我们
de jiǎo bù shēng huí guò tóu lái qiáo le yí yǎn jiē zhe jiù tiào le qǐ
的脚步声，回过头来瞧了一眼，接着就跳了起
lái gāo xìng de huān hū zhe wǒ fā xiàn le wǒ fā xiàn le tā
来，高兴地欢呼着：“我发现了！我发现了！”他
duì zhe xiǎo sī tǎn fú dà shēng shuō zhe shǒu lǐ ná zhe yí gè shì guǎn
对着小斯坦弗大声说着，手里拿着一个试管
xiàng wǒ men pǎo lái wǒ fā xiàn le yì zhǒng shì jì zhǐ néng yòng xuè sè
向我们跑来，“我发现了一种试剂，只能用血色
dàn bái zhì lái chén diàn bié de dōu bù xíng jí shǐ tā fā xiàn le jīn
蛋白质来沉淀，别的都不行。”即使他发现了金



kuàng gū jì yě bú huì bǐ xiàn zài gèng gāo xìng
矿，估计也不会比现在更高兴。

sī tǎn fú gěi wǒ men jiè shào shuō zhè wèi shì huá shēng yī shēng
斯坦弗给我们介绍说：“这位是华生医生，
zhè wèi shì fú ěr mó sī xiān sheng
这位是福尔摩斯先生。”

nǐ hǎo fú ěr mó sī yì biān rè qíng de
“你好。”福尔摩斯一边热情地
shuō yì biān shǐ jìn wò zhù wǒ de shǒu wǒ jiǎn zhí
说，一边使劲握住我的手。我简直
bù gǎn xiāng xìn tā néng
不敢相信他能

yǒu zhè yàng dà de
有这样大的
lì qì kàn
力气。“看
de chū lái nǐ
得出来，你
céng jīng dào guò
曾经到过
ā fù hàn
阿富汗。”

tā xiào zhe shuō
他笑着说。



wǒ jīng yà de wèn dào nǐ zěn me zhī dào de
我惊讶地问道：“你怎么知道的？”

zhè suàn bù liǎo shén me tā gē gē de xiào le xiào wǒ men
“这算不了什么，”他咯咯地笑了笑，“我们
xiàn zài yào tán de shì xuè sè dàn bái zhì de wèn tí méi yǒu wèn tí de
现在要谈的是血色蛋白质的问题。没有问题的
huà nǐ yí dìng néng kàn chū wǒ zhè ge fā xiàn de zhòng yào xìng ba
话，你一定能够看出我这个发现的重要性吧？”

wǒ huí dá shuō cóng huà xué yán jiū shàng lái shuō zhè wú yí shì
我回答说：“从化学研究上来说，这无疑是
fēi cháng yǒu yì si de dàn shì zài shí yòng fāng miàn
非常有意思的，但是在实用方面……”

shén me tā wèn dào xiān sheng zhè shì jìn nián lái shí
“什么？”他问道：“先生，这是近年来实
yòng fǎ yī xué shàng zuì zhòng dà de fā xiàn le nán dào nǐ kàn bù chū
用法医学上最重大的发现了。难道你看不出
lái zhè zhǒng shì jì kě yǐ ràng wǒ men fēi cháng jīng què de jiàn bié xuè jì
来这种试剂可以让我们非常精确地鉴别血迹
ma qǐng dào zhè biān lái tā jí máng lā zhù wǒ de xiù kǒu bǎ wǒ
吗？请到这边来！”他急忙拉住我的袖口，把我
tuō dào tā yuán lái gōng zuò de nà zhāng zhuō zi de qián miàn zán men nòng
拖到他原来工作的那张桌子的前面。“咱们弄
diǎn xiān xuè tā shuō zhe yòng yì gēn cháng zhēn cì pò zì jǐ de shǒu
点鲜血，”他说着，用一根长针刺破自己的手
zhǐ zài yòng yì zhī xī guǎn xī le yì dī xiě
指，再用一支吸管吸了一滴血。

xiàn zài bǎ zhè yì dī xiān xuè fàng dào yì gōng shēng shuǐ lǐ qù
“现在把这一滴鲜血放到一公升水里去。
nǐ kàn zhè zhǒng hùn hé yè hé qīng shuǐ méi shén me liǎng yàng xiě zài zhè
你看，这种混合液和清水没什么两样。血在这



zhǒng róng yè zhōng suǒ zhàn de bǐ lì hái bú dào bǎi wàn fēn zhī yī jìn
种 溶 液 中 所 占 的 比 例 还 不 到 百 万 分 之 一 。 尽
guǎn rú cǐ wǒ què xìn wǒ men hái shì néng gòu dé dào yì zhǒng tè dìng de
管 如 此 ， 我 确 信 我 们 还 是 能 够 得 到 一 种 特 定 的
fǎn yīng shuō zhe tā jiù bǎ jǐ lì bái sè jīng tǐ zhuàng de dōng xī fàng
反 应 。 ” 说 着 他 就 把 几 粒 白 色 晶 体 状 的 东 西 放
jìn zhè ge róng qì lǐ rán hòu yòu jiā shàng jǐ dī tòu míng de yè tǐ
进 这 个 容 器 里 ， 然 后 又 加 上 几 滴 透 明 的 液 体 。
bù yí huì er zhè róng yè jiù biàn chéng àn hóng sè le yì xiē zōng sè
不 一 会 儿 ， 这 溶 液 就 变 成 暗 红 色 了 ， 一 些 棕 色
kē lì jiàn jiàn chén diàn dào píng dǐ
颗 粒 渐 渐 沉 淀 到 瓶 底 。

hā hā tā pāi zhe shǒu jiù xiàng xiǎo hái zi ná dào xīn wán
“ 哈 哈 ! ” 他 拍 着 手 ， 就 像 小 孩 子 拿 到 新 玩
jù yí yàng xìng gāo cǎi liè de shuō nǐ kàn zěn me yàng
具 一 样 兴 高 采 烈 地 说 : “ 你 看 怎 么 样 ? ”

kàn lái zhè shì yì zhǒng fēi cháng jīng mì de shí yàn wǒ shuō
“ 看 来 这 是 一 种 非 常 精 密 的 实 验 。 ” 我 说 。

zhè jiǎn zhí miào jí le tài miào le guò qù shǐ yòng de yù
“ 这 简 直 妙 极 了 ! 太 妙 了 ! 过 去 使 用 的 愈
chuàng mù yè shí yàn fǎ fēi cháng fù zá bìng qiě hái bú shì fēi cháng zhǔn
创 木 液 实 验 法 非 常 复 杂 ， 并 且 还 不 是 非 常 准
què tóng yàng de yòng xiǎn wēi jìng jiǎn yàn xuè qiú de fāng fǎ yě bù hǎo
确 。 同 样 的 ， 用 显 微 镜 检 验 血 球 的 方 法 也 不 好
cāo zuò rú guǒ xuè jì gān le jǐ gè zhōng tóu zài yòng xiǎn wēi jìng lái jiǎn
操 作 ， 如 果 血 迹 干 了 几 个 钟 头 再 用 显 微 镜 来 检
yàn gēn běn jiù qǐ bù liǎo rèn hé zuò yòng dàn xiàn zài ne bú lùn xuè
验 ， 根 本 就 起 不 了 任 何 作 用 。 但 现 在 呢 ， 不 论 血
jì shì xīn de hái shì jiù de zhè zhǒng xīn shì jì dōu yí yàng néng fā huī
迹 是 新 的 还 是 旧 的 ， 这 种 新 试 剂 都 一 样 能 发 挥





zuò yòng zhè ge jiǎn yàn fāng fǎ rú guǒ néng gòu zǎo xiē fā xiàn nà shì
作用。这个检验方法如果能够早些发现，那世
jiè shàng shù yǐ bǎi jì de xiāo yáo fǎ wài de zuì fàn zǎo jiù yǐ jīng shòu
界上数以百计的逍遥法外的罪犯，早就已经受
dào fǎ lǜ de zhì cái le
到法律的制裁了。”

què shí shì zhè yàng wǒ nán nán de shuō
“确实是这样！”我喃喃地说。

xiàn zài yǒu le xià luò kè fú ěr mó sī de jiǎn yàn fǎ yǐ
现在，有了夏洛克·福尔摩斯的检验法，以
hòu jiù bú huì dān xīn biàn bié bù chū xuè jì le tā shuō zhè huà de shí
后就不会担心辨别不出血迹了。”他说这话的时
hou liǎng yǎn jiǒng jiǒng yǒu shén tā yì zhī shǒu àn zài xiōng qián xiàng wǒ
候，两眼炯炯有神。他一只手按在胸前，向我
men jū le yì gōng nà ge yàng zi fǎng fú zài duì xǔ duō zhèng zài gǔ zhǎng
们鞠了一躬，那个样子仿佛在对许多正在鼓掌
de guānzhòng zhì xiè yí yàng
的观众致谢一样。

gōng xǐ nǐ wǒ shuō dào tā biǎo xiàn de rú cǐ xīng fèn ràng
“恭喜你！”我说道，他表现得如此兴奋，让
wǒ gǎn jué fēi cháng jīng yà
我感觉非常惊讶。

fú ěr mó sī yì biān yòng yì xiǎo kuài xiāng pí gāo tiē zhù shǒu zhǐ de
福尔摩斯一边用一小块橡皮膏贴住手指的
shāng kǒu yì biān shuō wǒ děi xiǎo xīn diǎn wǒ kě shì jīng cháng hé dú
伤口，一边说，“我得小心点。我可是经常和毒
pǐn dǎ jiāo dào de
品打交道的。”

wǒ men dào zhè er zhǎo nǐ shì yǒu diǎn shì qing sī tǎn fú shuō
“我们到这儿找你是有点事情，”斯坦弗说

zhe yí pì gu zuò zài le yì zhī sān jiǎo gāo dèng shàng bìng bǎ lìng yì zhī
 着一屁股坐在了一只三脚高凳上，并把另一只
 dèng zi tuī gěi wǒ jiē zhe shuō wǒ zhè wèi péng you zhèng yào zhǎo yí gè
 凳子推给我，接着说，“我这位朋友正要找
 zhù chù nǐ bú shì yì zhí zài zhǎo gēn nǐ hé zū de ma wǒ xiǎng nǐ
 住处，你不是一直在找跟你合租的吗？我想你
 men yīng gāi rèn shi yí xià
 们应该认识一下。”

fú ěr mó sī tīng hòu sì hū fēi cháng
 福尔摩斯听后，似乎非常

gāo xìng tā shuō wǒ kàn zhòng de shì bèi kè
 高兴，他说：“我看中的是贝克

jiē de yí dòng gōng yù shì de fáng zi zán
 街的一栋公寓式的房子，咱

men liǎng gè rén dōu fēi cháng
 们两个人都非常

shì hé dàn yuàn nǐ
 适合。但愿你

duì nóng liè de yān cǎo
 对浓烈的烟草

wèi bú shì fēi cháng tǎo
 味不是非常讨

yàn
 厌。”

wǒ chōu de
 “我抽的

shì chuán pái
 是‘船’牌。”

wǒ shuō dào
 我说道。

